

Lefty !

Du 11 au 15 décembre 2024

Durée 1h30, Salle Christian Bourgois



Ils sont chauffeurs VTC, soignants de l'hôpital public ou lanceurs d'alerte et entrent comme les ouvriers du siècle dernier dans une spirale de résistance et d'engagement à laquelle ils n'étaient pas destinés. Leurs luttes, actuelles et vibrantes, où l'intime et le politique entrent en résonance, font écho aux combats sociaux tragiques du passé.

Texte, traduction, enquête et mise en scène **Natascha Rudolf**

Collaboration artistique **Laurent Cibien**

D'après *Waiting for Lefty* de **Clifford Odets**

Avec **Axel Belin, Daniel Blanchard, Benjamin Candotti-Besson, Laurent Cibien, Benoit Hamelin, Diana Hardes, Jean-François Perrier et Camille Thomas**

Et la participation (en alternance) des témoins **Marina Alexandre Audaire, Brahim Ben Ali, Thomas Gille, Myriam Hormi, Malika Janjar, Rachid Laddi, Malo Leyrat, Maryse Salou**

Scénographie **Michel Jacquelin**

Création lumière **Léandre Garcia Lamolla**

Création sonore **Mikael Kandelman**

Production L9T (Ligne 9 Théâtre)

Coproduction MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis

Projet soutenu par le ministère de la Culture – DRAC Île-de-France



La compagnie L9T est soutenue par la Ville de Montreuil, Est-Ensemble, le ministère de la Cohésion des territoires et la Région Île-de-France.

Avec la participation de la Maison des Lanceurs d'Alerte, l'Intersyndicale Nationale VTC, le Collectif Inter Hôpitaux, la CGT de l'Hôpital Avicenne

La MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis est subventionnée par le Conseil Départemental de la Seine-Saint-Denis, la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France — ministère de la Culture, et la Ville de Bobigny. La MC93 est Pôle Européen de Production.

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

MINISTÈRE
DE LA CULTURE
Liberté
Égalité
Fraternité

Bobigny
GRAND PARIS

Partenaires médias

un événement
Télérama

TROISCOULEURS

MOUVEMENT



Le Parisien

arte



Les Inrockuptibles

MC93.COM 01 41 60 72 72

2024 - 2025

Lefty!

Natascha Rudolf & Laurent Cibien
— d'après Clifford Odets

Théâtre — création 2024

Genèse

Un texte mythique du théâtre politique américain

Créé en 1935 par le Group Theater, *Waiting for Lefty*, raconte, le temps d'une réunion syndicale, et au moyen de flash-backs intimes, la prise de conscience politique d'un groupe de chauffeurs de taxis, qui aboutit, contre l'avis du représentant du syndicat officiel, à la décision de se mettre en grève.

Inspiré de faits réels

Écrit dans le contexte de la grande crise des années 1930 et de l'explosion des conflits sociaux aux États-Unis, le texte de Clifford Odets est un objet singulier. Si sa forme le rapproche du théâtre réaliste américain, son propos est celui de l'agit-prop européenne de son époque : la pièce se termine par une ode vibrante à la lutte des classes et un appel à la révolution.

Un succès méconnu...

Waiting for Lefty a rencontré un grand succès aux États-Unis et dans le monde anglo-saxon, se jouant sur des scènes de théâtre, mais aussi dans des cours d'usine ou des locaux syndicaux. En France, le texte est peu connu, malgré des mises en scène de Clément Harari, à la fin des années 1940 (avec Antoine Vitez) et de Marcel Bluwal au début des années 1980.

La recherche : un dialogue entre deux époques

À partir de trois scènes de flash-backs de la pièce d'origine, nous avons identifié trois terrains de luttes actuelles : les chauffeurs VTC en guerre contre Uber, les lanceurs d'alerte dans le domaine professionnel, les soignants en lutte pour la défense de l'hôpital public.

Après une première phase d'enquête et de rencontres, nous avons constitué trois groupes-témoins de personnes inscrites dans ces luttes, auxquels nous avons donné à entendre le texte initial, à l'occasion d'une lecture à la MC93. Chaque lecture a été suivie d'un temps de discussion entre les acteurs

et actrices de ces luttes et l'équipe artistique. Ces échanges ont débouché sur des temps d'atelier et de recherche théâtrale, à partir d'improvisations et d'apports de nouveaux textes, durant presque une année.

Une quinzaine de personnes ont participé à ces ateliers. Ils ont conduit à l'écriture de nouvelles scènes qui viennent répondre aux scènes d'Odets, ou parfois les percuter.

Vers une forme contemporaine d'agitprop

Lefty ! fait donc se rencontrer la fiction (les chauffeurs de taxi new-yorkais de 1935) et le réel contemporain. Le présent fait irruption dans le passé, il le perturbe et l'agite, il le remet en mouvement. Ce mouvement est initié par les véritables acteurs et actrices des luttes sociales prenant la scène : ils ne jouent pas un rôle, ils sont eux-mêmes.

Rachid est réellement un des fondateurs d'INV (syndicat de chauffeurs VTC), la bête noire de Uber, Marina, Thomas, Myriam et Maryse sont, dans leurs domaines médicaux respectifs, des spécialistes reconnus qui exercent à l'hôpital d'Avicenne de Bobigny. Quant à « Malo », s'il parle comme Prométhée, c'est un masque pour garantir son anonymat de lanceur d'alerte en procès avec une grande administration française.

Natascha Rudolf & Laurent Cibien

La metteuse en scène Natascha Rudolf et le documentariste Laurent Cibien ont traduit la pièce d'origine et en ont proposé une première lecture en décembre 2019 à la Bourse du Travail de Bobigny. C'est à partir de cette lecture qu'est née la volonté de « réactiver » *Waiting for Lefty* en mettant ce texte de 1935 au contact de luttes contemporaines.

Une étape de ce laboratoire de recherche a été présentée au public à la MC93, les 4 et 5 février 2023, dans le cadre du Quartier Général Agir ensemble.

Entretien

Lefty! est une pièce des années 1930, qui se passe aux États-Unis au sujet d'une grève de chauffeurs de taxi. Comment connectez-vous cette problématique aux temps présents ?

Laurent Cibien : *Waiting for Lefty*, le texte d'origine, a en effet été écrit en 1935 par le dramaturge américain Clifford Odets. C'est une pièce inspirée d'une véritable grève de taxis new-yorkais qui avait duré plusieurs semaines l'année précédente et donné lieu à des affrontements avec la police. Odets était membre du Group Theater, une troupe de théâtre « engagée », de gauche. Il était proche du Parti Communiste, comme son ami Elia Kazan, alors acteur de la troupe, et futur réalisateur célèbre. Cette pièce s'inscrit dans un moment particulier de l'histoire des États-Unis : c'est la grande récession des années 30, avec des millions de chômeurs, c'est une période de forte agitation sociale, un moment « révolutionnaire » dans l'histoire américaine, et ce texte en est un témoin.

Natascha Rudolf : Il a clairement une vocation d'agit-prop (agitation-propagande) : il s'agit d'un appel à la lutte, et dans ce cas, à la grève. Pour toutes ces raisons, après l'avoir lu et traduit, j'ai eu l'intuition qu'il était possible de le « réactiver », de le faire résonner dans la France d'aujourd'hui.

Quelle place pour l'alerte et les lanceurs d'alerte dans ce travail de « réactivation » ?

N.R. : La pièce comporte des flashbacks intimes dans lesquels les différents personnages racontent les raisons pour lesquelles ils décident de se battre pour leurs droits et leur dignité. Un de ces flashbacks raconte l'histoire de Miller. Avant d'être chauffeur de taxi, il travaillait comme assistant de laboratoire dans une grande entreprise du lobby militaro-industriel. Son patron le convoque pour lui proposer une augmentation de salaire, en échange de laquelle il lui demande d'espionner

un de ses collègues. Miller refuse d'obéir à cet ordre qu'il estime illégal et immoral. Je laisse aux spectateurs le soin de découvrir comment cette scène se termine, mais ce personnage m'est apparu comme une sorte d'ancêtre des lanceurs d'alerte contemporains.

L.C. : Notre travail de « réactivation » de la pièce nous a finalement conduit à croiser la route de lanceurs d'alerte, au sens large. Non seulement des personnes soutenues par la Maison des Lanceurs d'Alerte, mais aussi un collectif de chauffeurs VTC qui dénoncent la mainmise de multinationales telles qu'Uber sur nos vies à travers le contrôle des algorithmes, ou encore des membres du personnel soignant de l'hôpital Avicenne, à Bobigny, qui ne cessent d'essayer d'avertir le grand public de l'effondrement du secteur public hospitalier. Cette question de l'alerte est devenue un fil rouge du spectacle *Lefty !*

Propos recueillis par La Maison des Lanceurs d'Alerte en janvier 2023.

Retrouvez l'entretien en intégralité sur www.mlalerte.org

